

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. maj 2012 — Migrationsverket mod Nurije Kastrati, Valdrina Kastrati og Valdrin Kastrati (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Sverige)

(Sag C-620/10) ⁽¹⁾

(Dublinsystemet — forordning (EF) nr. 343/2003 — procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning — tredjelandstatsborgere, der er i besiddelse af et visum til kortvarigt ophold udstedt af »den ansvarlige medlemsstat« i denne forordnings forstand — asylansøgning indgivet i en anden medlemsstat end den ansvarlige medlemsstat i henhold til nævnte forordning — ansøgning om opholdstilladelse i en anden medlemsstat end den ansvarlige medlemsstat, efterfulgt af tilbagetrækning af asylansøgningen — tilbagetrækning inden den ansvarlige medlemsstat har accepteret overtagelsen — tilbagetrækning, hvorved procedurerne i henhold til forordning nr. 343/2003 bringes til ophør)

(2012/C 174/14)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Migrationsverket

Sagsøgte: Nurije Kastrati, Valdrina Kastrati og Valdrin Kastrati

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — fortolkning af artikel 4, stk. 5, andet afsnit, samt artikel 5, stk. 2, og artikel 16, stk. 3 og 4, i Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18. februar 2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 50, s. 1) — betingelser for anvendelse af forordningen i tilfælde af asylansøgningens tilbagetrækning — tilbagetrækning af asylansøgninger indgivet af tredjelandstatsborgere i medlemsstat A under proceduren til afgørelse af, hvilken stat der er ansvarlig for ansøgningens behandling i henhold til nævnte forordning, og efter medlemsstat B's accept af at overtage ansøgerne — afgørelse truffet af den kompetente myndighed i medlemsstat A om at afvise asylansøgningerne og indlede proceduren for overførsel af ansøgerne til medlemsstat B, uanset at de i medlemsstat A indgavne asylansøgninger er trukket tilbage

Konklusion

Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18. februar 2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlems-

stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne, skal fortolkes således, at tilbagetrækning af en asylansøgning som omhandlet i forordningens artikel 2, litra c), som sker, inden den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af denne ansøgning, har accepteret at overtage ansøgeren, bevirker, at denne forordning ikke længere finder anvendelse. Det tilkommer i et sådant tilfælde den medlemsstat, på hvis område asylansøgningen er indgivet, at træffe de nødvendige afgørelser, henset til denne tilbagetrækning, og særligt at afbryde behandlingen af ansøgningen og anføre dette i ansøgerens sagsakter.

⁽¹⁾ EUT C 72 af 5.3.2011.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. april 2012 — »Balkan and Sea Properties« ADSITS (sag C-621/10) og Provadinvest OOD (sag C-129/11) mod Direktor na Direktsia »Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto« — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsi za prihodite (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Administrativen sad — Varna — Bulgarien)

(Forenede sager C-621/10 og C-129/11) ⁽¹⁾

(Moms — direktiv 2006/112/EF — artikel 73 og artikel 80, stk. 1 — salg af fast ejendom mellem forbundne selskaber — transaktionens værdi — national lovgivning, hvorefter beskattingsgrundlaget med hensyn til moms for transaktioner mellem forbundne personer udgøres af transaktionens normalværdi)

(2012/C 174/15)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Administrativen sad — Varna

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: »Balkan and Sea Properties« ADSITS (sag C-621/10) og Provadinvest OOD (sag C-129/11)

Sagsøgt: Direktor na Direktsia »Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto« — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsi za prihodite

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Administrativen sad Varna — fortolkning af artikel 80, stk. 1, litra c), i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (EUT L 347, s. 7) — forbundne selskaber, der har indgået en kontrakt om salg af ejendomme — nationale

forskrifter, hvorefter beskatningsgrundlaget med henblik på moms for transaktioner mellem forbundne personer udgøres af transaktionens normalværdi — metoder til fastlæggelse af normalværdien — udelukkelse af retten til momsfradrag, når afgiften ikke er beregnet i overensstemmelse med loven

Konklusion

- 1) Artikel 80, stk. 1, i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem skal fortolkes således, at de anvendelsesbetingelser, som den fastsætter, er udtømmende, og at national lovgivning dermed ikke på grundlag af denne bestemmelse kan fastsætte, at beskatningsgrundlaget udgøres af transaktionens normalværdi i andre tilfælde end dem, der er opregnet i nævnte bestemmelse, herunder når den afgiftspligtige person har ret til at fradrage merværdiafgiften fuldt ud, hvilket det tilkommer den nationale ret at efterprøve.
- 2) Artikel 80, stk. 1, i direktiv 2006/112 giver under omstændigheder som de i hovedsagerne foreliggende de omhandlede selskaber ret til at påberåbe sig bestemmelsen direkte med henblik på at modsætte sig anvendelsen af nationale bestemmelser, der er uforenelige med denne bestemmelse. Såfremt det ikke er muligt at foretage en fortolkning af de nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med nævnte artikel 80, stk. 1, skal den forelæggende ret undlade at anvende enhver bestemmelse i national lovgivning, som er i strid hermed.

⁽¹⁾ EUT C 72 af 5.3.2011
EUT C 145 af 14.5.2011.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. maj 2012 — Kongeriget Spanien mod Europa-Kommissionen

(Sag C-24/11 P) ⁽¹⁾

(Appel — EUGFL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra EF-finansiering — udgifter, der er afholdt af Kongeriget Spanien — støtte til olivenolieproduktion)

(2012/C 174/16)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Kongeriget Spanien (ved M. Muñoz Pérez, som befuldmægtiget)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved F. Jimeno Fernández, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten den 12. november 2010 i sag T-113/08, Spanien mod Kommissionen, hvorved Retten afviste et søgsmål om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2008/68/EF af 20. december 2007 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 18, s. 12), for så vidt som den omfatter visse udgifter, der er afholdt af Kongeriget Spanien inden for sektorerne for olivenolie og markafgrøder.

Konklusion

- 1) Dommen afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 12. november 2010, Spanien mod Kommissionen (sag T-113/08), ophæves, for så vidt som den ved at anse skrivelsen AGR 16844 for en meddelelse som omhandlet i artikel 8, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 af 7. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 729/70 for så vidt angår proceduren for regnskabsafslutning for EUGFL, Garantisektionen, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/1999 af 22. oktober 1999, har anvendt datoen for meddelelsen af den nævnte skrivelse som reference for beregningen af den frist på 24 måneder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra c), femte afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1287/95 af 22. maj 1995, og artikel 7, stk. 4, femte afsnit, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1995 om finansiering af den fælles landbrugspolitik, med henblik på den finansielle korrektion, som er foretaget i Kommissionens beslutning 2008/68/EF af 20. december 2007 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, i olivenoliesektoren på grund af den omstændighed, at de spanske myndigheder ikke i tilstrækkeligt omfang fulgte op på Olivenolieagenturets forslag efter kontrollen af møller.
- 2) Beslutning 2008/68 annulleres, for så vidt som den udelukker udgifter afholdt af Kongeriget Spanien i olivenoliesektoren uden for fristen på 24 måneder forud for datoen for meddelelsen af Kommissionens skrivelse af 24. november 2004, hvorved der blev indkaldt til de bilaterale drøftelser af 21. december 2004, fra fællesskabsfinansiering, for så vidt som disse udgifter er omfattet af den korrektion, der er foretaget på grund af den omstændighed, at de spanske myndigheder ikke i tilstrækkeligt omfang fulgte op på Olivenolieagenturets forslag efter kontrollen af møller.
- 3) Kongeriget Spanien og Europa-Kommissionen bærer hver deres egne omkostninger såvel i første instans som i forbindelse med den foreliggende appelsag.

⁽¹⁾ EUT C 95 af 26.3.2011.